

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
СУМСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ім. А.С.МАКАРЕНКА**

запрошує на концерт з фольклорної та
етнографічної програмою
Євген Карпенко

Фольклорного та етнографічного
концертного фестивалю
«Сумські пісні» пройде в суботу

ХОРОВІ ОБРОБКИ ПІСЕНЬ СУМЩИНИ

з нагоди 10-ї річниці заснування
«Літературно-художньої
школи для акаадемічного хору

заснованої професором Миколою
Симоніком у 1990 році

в конференц-залі «Літературно-художньої
школи для акаадемічного хору»

17 листопада 2000 року

відкриття концерту
з фольклорної та
етнографічної програмою

Міський палац культури

8:00 ч. відкриття
концерту

Фольклорно-етнографічний
концертно-фольклорний фестиваль
Суми 2000

УДК 78.087.68
ББК 85.244
К 26

*Друкується згідно з рішенням вченої ради
СДПУ ім. А.С.Макаренка*

Упорядник, вступ. ст. **О.Г.Стажевич**
Музичний редактор **В.В.Прищенко**
Літературний редактор **М.М.Петренко**

Карпенко Є.В.

К 26 Хорові обробки пісень Сумщини для академічного хору / Упор., вступ. ст. О.Г.Стажевич; Муз. ред. В.В.Прищенко; Літ. ред. М.М.Петренко. - Суми: Редакційно-видавничий відділ СДПУ ім. А.С.Макаренка, 2000. - 39 с., нот.

ISBN 966-7413-36-5

В збірці представлені хорові твори, які характеризують творчі пошуки композитора Є.Карпенка.
Самодіяльним і професійним хоровим колективам.

ISBN 966-7413-36-5 УДК 78.087.68
ББК 85.244

© Карпенко Є.В., 2000
© Редакційно-видавничий
відділ СДПУ, 2000

Пісенна Сумщина

Хорові обробки пісень, що увійшли до збірки, написав композитор Євген Віталійович Карпенко, доцент кафедри методики музвиховання, співів та хорового диригування Сумського державного педагогічного університету ім. А.С.Макаренка.

Євген Карпенко відомий як автор творів для дітей (пісенні збірки «Світить сонечко для всіх», «Колись у давнину», «Як зробити день веселим»); опер-казок «Бабка й мурашка», «Дюймовочка», «Чарівне люстерко». В творчому доробку композитора романси, хори, фортепіанні п'єси.

Дана збірка є першою серйозною спробою обробки пісенної спадщини Сумської області для академічного хору. В основі хорових обробок - фольклорні записи визначного українського музикознавця, фольклориста і композитора, Засłużеного діяча мистецтв України, кандидата мистецтвознавства, професора Валентина Володимировича Дубравіна (1933-1996) - одного з фундаторів музично-педагогічного факультету СДПУ ім. А.С.Макаренка.

Пісні, представлені в збірці Євгена Карпенка, різноманітні за жанрово-тематичним і стилевим спрямуванням, а саме: календарно-обрядові (колядки, веснянки, купальські), весільні, колискові, ліричні, родинно- побутові, жартівливі. Пісенне розмаїття обумовлене широкою географією фольклорних першоджерел - від Середино-Буди (північ області) до Охтирки (південь), від Конотопу, що на заході регіону, до м. Суми на сході, тобто зразками фольклорних записів майже всіх районів Сумщини.

Хорові твори Євгена Карпенка слід віднести до жанру вільних обробок, традиції якого були закладені М.Лисенком, К.Стеценком, О.Кошицем, М.Леонтовичем. Цей жанр вирізняється перш за все характером опрацювання народно-

пісенного матеріалу, вільною розбудовою фольклорних зразків «залежно від їх змісту, в індивідуальній їх інтерпретації».¹ Принцип поєднання специфічних особливостей народних пісень з досягненнями професійної композиторської техніки визначає головну тенденцію розвитку жанру хорової обробки в ХХ столітті.

Цей принцип застосовує в своїх творах і Євген Карпенко. Автор намагається зберегти і збагатити пісенне першоджерело - це властиво хорам «Що в дядька, в дядька один синочок», «Як піду я вулицею», створює цілі хорові епізоди («Журавка»), або використовує лише фрагмент теми в процесі інтонаційного розвитку («Гу-ду-ду»).

Прийоми поліфонічного голосоведіння, включення та виключення хорових партій, соло і, одночасно, насичена гармонія з економним застосуванням художньо-виразних засобів формують хорову фактуру обробок. Композитор не зловживає *divisi*, використовуючи його ефект там, де необхідно досягти особливої хорової звучності, щільного, густого, яскравого тембру співацьких голосів (кульмінаційний епізод пісні «Їхав чумак», заключні такти «Гу-ду-ду»).

Автор виявляє ритмічні особливості пісенного оригіналу, синкопи, що надає творам легкого звучання і піднесеної настрою («До тебе прийшли, пане Іване»). Архаїчне звучання хору «Як піду я вулицею» створюється скромним акомпанементом мелодичного іntonування.

Композитор зважає на можливості співацьких голосів, уникуючи невигідної теситури співу, стрибкоподібного руху в хорових партіях, надаючи плавного розвитку в невеликому діапазоні.

Більшість творів розраховані на досить високу професійну підготовку самодіяльних колективів та колективів навчаль-

¹ Обробки народних пісень для хору//Історія української музики. В 6-ти т. Т.4: 1917-1941/Відп.ред.Л.О.Пархоменко. - К.: Наукова думка, 1992. - С.78.

них закладів. Разом з тим вони можуть зацікавити і керівників професійних хорів. Хорові обробки пісень можуть успішно використовуватись і в учебному процесі за фахом «хорове диригування» як в музичних училищах, так і вузах. Збірка хорових обробок народних пісень привертає увагу до вивчення місцевого фольклору та проблем жанру, стилю, репертуару.

Фольклорні записи В.Дубравіна

Що в дядька, в дядька один синочок	1964	с.Бобрик, Роменського р-ну, зап. від Ф.А.Саєнко, 1897 р.н.
До тебе прийшли, пане Іване	1970	с.Межирічі, Лебединського р-ну, зап. від Н.Ф.Денисенко, 1918 р.н.
Весняночка-паниночка	1980	с.Комиші, Охтирського р-ну, зап. від Є.П.Шабрат, 1917 р.н.
Ой купала купалася	1965	м.Суми, зап. від А.С.Харченко, 1905 р.н.
Купала на Іvana	1968	м.Охтирка, зап. від П.Д.Гуденко, 1913 р.н.
Як піду я та вулицею	1967	м.Суми, зап. від Н.М.Латишленко, 1912 р.н.
Ай ну люлі, дитя, спать	1969	с.Бочки, Конотопського р-ну, зап. від О.І.Лучко, 1900 р.н.
Ой коточок, коточок	1980	с.Буди, Охтирського р-ну, зап. від О.В.Котляр, 1910 р.н.
Їхав чумак	1963	селище Дружба, Ямпільського р-ну, зап. від А.Д.Мамченка, 1896 р.н.
Журавка	1976	с. Чупахівка, Охтирського р-ну, зап. від В.П.Нестеренко, 1913 р.н.
Ой піду я полем	1978	м. Конотоп, зап. від О.Н.Клименко, 1912 р.н.
Усі гори зеленіють	1978	м. Конотоп, зап. від О.Н.Клименко, 1912 р.н.
Гу-ду-ду	1981	с. Очкіно, Середино-Будського р-ну, зап. від А.П. Снетко, 1908 р.н.

О.Г.Стахевич,
доктор мистецтвознавства, професор

ЩО В ДЯДЬКА, В ДЯДЬКА ОДИН СИНОЧОК

колядка

Жваво $\text{J} = 124$

С.В.Карпенко

mp

4 Що в дядька, в дядька о-дин си - но-чок славен, я - сен

7 моло-дий ко-за-ченъко в о-тець-ким до - му.

10 спо-ряд-жа - - еть-ся славен, я - сен молодий ко-за-ченъко

13 А ю - го ненъ-ка пла-че ри - да - е

16 славен я - сен мо-ло-дий ко-заченько в о-тець-ким до - му

тая спові - ща - е славен я - сен

сво - е - му си - ночку Ой!

19

мо-ло-дий ко-за-чень-ко в о - тець-кім до-му по-пе-ре-ду війська
в о - тецькім до - му

22

не ви-ри-вай-ся слав-вен, я - сен моло-дий коза-чень - ко
славен, я-сен, мо-ло-дий слав-

мо - ло - дий

25

в о - тець-кім до - му він пе-ред війсь-ком ко-ни - ком гра - е
в отецьким до - му

28

sla- ven, ya - sen в о - tez'-kim
sla- ven славен, ясен я - сен в отецьким
do- mu.

славен я- сен мо - лодий ко - за-ченько в о - тецьким

ДО ТЕБЕ ПРИЙШЛИ, ПАНЕ ІВАНЕ
колядка

Енергійно $\text{J} = 110$

The musical score consists of four staves of music in common time (indicated by '6' in the first staff) and a key signature of one sharp (F#). The vocal parts are written in soprano and bass clefs. The lyrics are in Ukrainian, with some words in English ('Ivan'e'). The score is divided into sections by measure numbers (1, 4, 7, 10) and includes rests and dynamic markings.

1. До те- бе прийшли, па- не I - ва- не, до те - бе

4

каждуть нам лю- ди хо- ро- ші си- ни у те - бе.

7

2. А мо- їх си- нів до- ма не- ма - е... до те - бе,

10

каждуть нам лю- ди хо- ро- ші си - ни у те - бе.

13
Ой!
3. В по - лі о- рють,
ро - і зби- ра- ють... до те - бе,
до те - бе

16

Ой!

кажутъ нам лю - ди хо - ро - ші си - ни у те - бе.

Ой!

Musical score for 'Oй, пошли, Боже' (part 4). The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The key signature is one sharp. The vocal line includes lyrics 'ро - ѫ час- ті -- ѫ...', 'М...', 'до те - бе,' and 'М...'. The piano accompaniment provides harmonic support with sustained notes and chords.

A musical score page featuring a vocal part and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'кажуть нам лю - ди хо - ро - ші' followed by 'М... си - ни у те - бе.'. The piano part consists of eighth-note chords. The page number '22' is in the top left corner.

25

5. ро - ї час - ти - ї
ро - ї ме - ди гус - ти - ї...
ме - ди гус - ти - ї... до - те - бе
до - те - бе

28

кажуть нам лю - ди
хо - ро - ші си - ни
у - те - бе.

31

6. До - те - бе прийшли
па - не I - ва - не
до - те - бе,

34

кажуть нам лю - ди
хо - ро - ші си - ни
у - те - бе.

Весняночка-паяночка

веснянка

З рухом, легко ♪ = 110

веснянка

З рухом, легко $\text{♩} = 110$

tr Весня-ночка-па-ня-ночка, де ти зи-му-ва - ла, Ой, прий-ди, весно, Вес-ня-ночка-па-ня-ночка,

4 Ой, прий-ди, красна, при - не - си до нас теп - ле лі-течко
ди ти зи-му-ва - ла у лі-сочку на кленочку со-ро-чечку пря - ла

7 са-ма пряла са-ма ткала у- са-ма від-бі-ли - ла у- проїшла зима прийшло літо у-
гу... гу гу гу

10 Весня-ночка-па-няночка,
са-ма і зно-си - ла у- гу де ти зи-му -
гу

весняночка-паняночка де ти зи-му-вала, вес-ня-ночка-па-ня-ночка,

13 вади ла ве - ня - ночка, де ти зи-му-ва -
де ти зи - му... весняночка-паняночка, де ти зи-му-ва - ла,
де ти зи - му - ва - ла де зи-му-ва - ла

на-мис-то ни-

у лі - соч- ку, на кле- ночь- ку на-мис-то ни- за - ла

на-мис-то ни-

Ой! ни - за - ла

Solo ad libitum

Що на-ни-жу довгу нитку на-ді-ну на ши - ю о-дяг-ну зе-ле- ну свитку

20

mp M... M... M...

23

кві-та-ми у- сі- ю Tutti так я зи- му-ва - ла

26

a tempo

шати го- ту- ва - ла.

шати го- ту- ва - ла.

шати го- ту- ва - ла.

ОЙ КУПАЛА КУПАЛАСЯ

купальська

Пожвавлено $\angle = 180$

1

mf Ой, ку- па- ла ку- па- ла- ся на бе- реж- ку

4

су - ши - ла - ся на бе- реж- ку су - ши - ла - ся.

7

Дів - ка Ма - неч- ка хва- ли - ла - ся що в не-ї ко - са

10

Ой!
до по - я - са, що в не-ї ко - са до по - я - са,

13

шо в не - - і лич - ко як яб - луч-ко са - ма мо - ло - да

як я - гід - ка
 я - гід - ка
 са - ма мо - ло - да як я - гід - ка.
 16

що в не - і слів - це що слів - це
 що в не - і тіль - це бі - ле - сеньке, що в не - і слів - це
 19

вір - не - сень - ке що в не - і слів - це вір - не - сень - ке.
 22

Ой, Гу! ку - па - ла ку - па - ла - ся на бе - реж - ку
 25

су - ши - ла - ся на бе - реж - ку rit. су - ши - ла - ся.
 28

КУПАЛА НА ЙВАНА

купальська

Помірно $\text{♩} = 72$

1 *p* Ку-па-ла на Йва-на, що у Йвана Ган - на сес-тра Ган-на

5 ку-па-ла на Йва-на. На Петра хліб пе-кла,
ку-па-ла На Петра хліб пекла,

9 а на Йва-на ви - би - ра - ла ку-па-ла на Йва - на.
Ой!

13 а на Йва - на на Йвана На Йвана зби-ра-ла
mf Ку- па-ла на Йвана в лу- зі я зби-ра-ла
в лу- зі я квіт-ки зби-ра-ла

17 Solo На Йва-
ку- па-ла на Йва-на *p* M... *cresc*

АНОНС АНА ПАПУХ

на та й на

ку - па - ла,

Tutti

21

да

за-

бра-

ла

на

да за
бра- ла на Йва- на.

ку - па - ла

Sostenuto

28

ЯК ПІДУ Я ТА ВУЛИЦЕЮ

весільна

Не поспішаючи $\text{♩} = 72$

Solo

Як пі- ду я та ву- ли- це- ю, як пі- ду я

M...

6

та ву- ли- це- ю, ву- ли- це- ю та ши- ро- ко- ю

11

Tutti

ву- ли- це- ю та ши- ро- ко- ю ву- ли- це- ю та ши- ро-

M...

16

до- ро - го - ю та да - ле - ко - ю,

ко - ю, Ой!

до- ро - го - ю та да - ле - ко - ю,

Ой!

СИНИЙ ДВОРИК

Що два двори та ми- на- ю- чи, що два двори та ми- на -

20

Що два дво- ри та ми- на- ю- чи
два дво- ри ми- на- ю- чи
що два двори

ю- чи до тре-тьо- го при- вер-та- ю- чи.

25

до тре-тьо- го при- вер-та- ю- чи.
ти, при- вер-та- ю- чи.
чи.
ми- на- ю- чи

До тре-тьо- го

30

при-вер-та- ю- чи,
до тре-тьо- го при-вер-та- ю- чи
До тре-тьо- го

35

Гу!
Гу!

ой, Микол- ку вигля- да- ю- чи.

АЙ НУ, ЛЮЛІ ДИТЯ СПАТЬ

колискова

Не поспішаючи $\text{J} = 81$

C. 1

A...
A...
Ай, ну, лю - лі ди - тя спать, а я бу - ду ко - ли - хать,

5

A...
но - вень - ка
спи, ди - тин - ко,
ко - ли - соч - ка
но - вень - ка
спи, дитин - ко,
ко - ли - соч - ка
но - венька
спи, ди - тин - ко, ма - лень - ка,

9

cresc. ай, ну, лю - лі, лю - лі, лю - лі, на - ле - ті - ли
ай, ну, лю - лі, ай, ну, лю - лі, лю - лі, на - ле - ті - ли
cresc. ай, ну, лю - лі, лю - лі, лю - лі, на - ле - ті - ли
лю - лі, лю - лі,

12

ci - pi гу - лі A ty, Va-ля, ne зі-vay, z nich cho-bit-ki pozn-i-mai
 ci - pi гу - лі A...
 ci - pi гу - лі A...
 ci - pi гу - лі A... po - zn-i-mai
 z nich cho-bit-ki po - zn-i-mai

15

A... dim. rit.
 A... dim. rit.

17

mf A ty na-sha Va-ля ne зі - - vay z nich novi cho-bit-ki po - - zn-i - mай,
mf A ty na - sha Va-ля ne зі-vay z nich no - - vi cho - - bit-ki poznimai
 cho-bit-ki poznimai

19

щоб гуляти босенька не хо - ди - ла
та сусідських діток не смі-ши-ла.
щоб гу - ля - ти боса не ходи - ла
та сусідських діток Ой!
Ой!
та су - сідсь-ких діток не смішила.

21

Ой!
лю - лі
бу - ду
-соch - ка
Ой!
ди - тя спать
Ой!
ко- ли- хать
Ой!
Ай, ну...
8
а я
8
ко - ли...
8

26

Ой!
-тин - ко
Ой!
но - венька
Ой!
ма-лень-ка,
ма-лень-ка,
ма-лень-ка.
спи ди...
8
8
8
8

ОЙ КОТОЧОК. КОТОЧОК

колискова

Пожавлено $\text{J} = 100$

The musical score consists of four staves of music with lyrics in both Russian and Ukrainian. The key signature is G major (one sharp), and the time signature is common time (indicated by 'c'). The tempo is marked as 'Пожавлено J = 100'. The lyrics are as follows:

1. Ой, коточек, коточек,
ви-їв бабин медочок,
заховався в куточек,
за - ховав- ся

2. а ба-бу-ся до кут-ка
та й вигнала із кутка,
стала котка би -- ти
виг - на - ла із кут - ка, ста - ла би -- ти,

3. щоб невчився крас-ти,
вчивсь а воли пас - ти,
че-ре-ви-ки ши - ти,
щоб не крас-ти, во - ли пас - ти, та ши - ти

4. та не до-ро-гі - і по два зо-ло-ті - і він за ціп та й на тік,
тай не доро-гі- - і по два золо-ті- - і, Ой!

13

МО - - ЛО - ТИТЬ

жи-то моло-ти -- ти ой, як став моло-тить, то аж тік дьорготить

8

16

A... dim. et rit.

8

8

ІХАВ ЧУМАК
чумацька

Широко, наспівно

$\text{♩} = 80$

Musical score for the first system of the song 'Іхав чумак'. The score consists of three staves. The top staff is bass clef, 2/4 time, and has lyrics: 'І - хав (и)чу - мак із Криму додо - му на драбинушку схи-'. The middle staff is treble clef, 2/4 time, with a vocal entry 'Мм...'. The bottom staff is bass clef, 2/4 time. Measure numbers 1, 2, and 3 are indicated above the staves.

Musical score for the second system of the song 'Іхав чумак'. The score consists of three staves. The top staff is bass clef, 2/4 time, with lyrics: 'лив- ся, на драбинушку схи- лив - ся, та й своїми'. The middle staff is treble clef, 2/4 time. The bottom staff is bass clef, 2/4 time. Measure number 4 is indicated above the staves.

Musical score for the third system of the song 'Іхав чумак'. The score consists of three staves. The top staff is bass clef, 2/4 time, with lyrics: 'ка-ри- ми о- чі - ма на сі- рих во-лів ди- вив- ся.'. The middle staff is treble clef, 2/4 time. The bottom staff is bass clef, 2/4 time. Measure number 8 is indicated above the staves.

A musical score page featuring two staves of music. The top staff is for the soprano voice, and the bottom staff is for the bassoon. The key signature is one flat, and the time signature varies between common time and 5/4. The vocal line includes lyrics in Ukrainian: 'Ой, ви во-ли сі-рі полу-ви- і хто над вами па- вами па - - ном'. The bassoon part consists of sustained notes and simple rhythmic patterns.

A musical score for two voices. The top voice (Soprano) starts with a dynamic of p . The lyrics are "Хто над вами паном буде?" followed by a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bottom voice (Bass) begins with a dynamic of f . The lyrics are "Ой, кто буде". The music is in 3/4 time, with a key signature of one flat. Measure numbers 14 and 15 are indicated.

18 вами пану- ва- ти, ой, кто бу-де го - ду- ва - ти.

Musical score for piano and voice. The piano part consists of two staves in 3/4 time, B-flat major. The vocal part is in 3/4 time, A major. The lyrics are: "Ні - чим во- лів, Ні - чим во- лів, лів го - ду - ні - чим, го - ду - вати, ні - чим во-". The piano accompaniment features eighth-note chords and sustained notes.

лів го - ду - ва - ти, бо вже не ма сі - на
 25
 вані - чим ти во - вже лів го - ду - ва - не ма сі - на
 лів го - ду - ва - ти бо вже не ма
 та й со - ло - ми бо вже не ма со - ло - ми,
 28
 та й со - ло - ми бо та ні житньо - і не ма со - ло - ми,
 сі - на та ні житньо - і со - ло - ми,
 во - ли ра - ти - ця - ми во - гонь кре - шуть та й у - же на
 31
 вора - ли ра - ти - ця - ми ти - ця - вогонь крешуть ми та й у - же во - гонь крешуть на то - го
 ра - ти - ця - ми кре - шуть та й на
 то - го чу - ма - ка ду - бо - ву - ю тру - ну те - шуть.
 34
 на чу - ма - ка ду - бо - ву - ю тру - ну те - шуть.
 чу - ма - ка тру - ну, тру - ну те - шуть.
 то - го чу - ма - ка ду - бо - ву - ю тру - ну те - шуть.

ІХАВ ЧУМАК*

чумацька

Широко, наспівно $\text{J} = 80$

The musical score consists of three staves of music. The top staff is for bass (Bass clef), the middle staff is for treble (Treble clef), and the bottom staff is for bass (Bass clef). The key signature is one flat, and the time signature varies between common time (4/4) and 3/4.

1

I - хав (и)чу - мак із Криму додо - му на драбинушку схи-

Mm...

4

лив- ся, на драбинушку схи- лив - ся, та й своimi

8

ка-ри- ми о- чі - ма на сі- рих во-лів ди- вив- ся.

* Другий варіант обробки

ОЙ ВИ ВОЛИ

11

Ой, ви во- ли сі-рі поло-ві- і хто над вами па- вами па - - ном

14

Хто над вами паном бу - де? Ой, хто бу - де
ном, бу - де? хто над ва - ми бу - де
Хто вам па - ном бу - де

18

ва-ми пану- ва- ти, ой, хто бу-де го - ду- ва - ти.
па - ну - ва - ти, го - ду - ва - ти?
па - ну - ва - ти, го - ду - ва - ти?

21

Ні - чим во- Ні - чим во- лів, лів го - ду - чим,
Ні - чим во- го - ду - ва - ти, ні - чим во-

25

лів го - ду - ва - ти, бо вже не - ма сі - на
 ви - чим ти во - вже лів го - Тен. ду - ва - не - ма сі - на
 лів го - ду - ва - ти, бо вже не - ма сі - на

28

та й со - ло - ми бо вже не - ма со - ло - ми,
 та й со - ло - ми бо вже не - ма со -
 сі - на та ні житньо - і со -
 сі - на та ні житньо - і со - ло - ми,
 во - ли ра - ти - ця - ми во - гонь кре - шуть та й у - же на

31

во - ли ра - ти - ця - ми ра - ти - ця - ми ти - вогонь крешуть ми во - гонь крешуть
 то - го чу - ма - ка ду - бо - ву - ю тру - ну те - шуть та й у - же на то - го
 ра - ти - ця - ми кре - шуть та й на
 то - го чу - ма - ка ду - бо - ву - ю тру - ну те - шуть.

34

на чу - ма - ка ду - бо - ву - ю тру - ну те - шуть.
 чу - ма - ка ду - бо - ву - ю тру - ну те - шуть.
 то - го чу - ма - ка ду - бо - ву - ю тру - ну те - шуть.

ЖУРАВКА
родинно-побутова

Протяжно, виразно $\text{J} = 66$

Solo alt, bas

mp rit. a tempo rit. a tempo

Oй, журавко, журавко, ой, жу- равко, журавко, чом не кричиш щоранку?

4 *p* Ой, як ме - ні та кри- чать
Ой, та кри - чать

тре - ба ви - со - ко лі - тать

6 здесь у ме - не ма - ти є
десь десь у ме - не ма - ти є
во - на ме - не зга - ду - є
ме - не

у ме - не ма - ти є

8 Вона те - бе згаду - є во - на тебе згаду - є як ве... черять сі - да - є

11 *mp* як ве - че - рять сі - да - є
як сі - да - є

та й ло - жечки щи - та - є:

13 "Од - на ложка лишня - я
"Од - на ложка лиш - ня - я

десь у ме - не доч - ка є".

Богомольц-Пантелеймон

15 *mf* Ой журавко, журав-ко, не дай, за - бо- літь так ні-ко- му пожа-літь.

18 *Piu mosso* *cresc.* Не дай, Бо - же, Не дай, Бо - же, по - ми - рать, так ми -
Не дай, Бо - же, Не дай, Бо - же, по - ми - рать, так ні- ко - му

20 *rit.* ні - ко - му по - хо - вать.
по - хо - вать

22 *Tempo I* *rit.* *mp* Ой жу-рав- ко, жу-рав- ко, чом не кри-чиш що- ран-ку?

ОЙ ПІДУ Я ПОЛЕМ

родинно-побутова

Не дуже швидко. Виразно $\text{J} = 80$

The musical score consists of five staves of music for voice and piano. The vocal part is in soprano range, and the piano part provides harmonic support. The lyrics are in Ukrainian, with some words in English (e.g., 'lуг' - meadow, 'калину' - hollyhock). The score includes dynamic markings like *pp*, *mp*, and *f*, and measure numbers 1 through 12.

1 *pp* Ой, пі- ду я по - лем у луг по ка-ли - ну

3 від- да- ла ме-не ма - ти за - між на чу - жи - ну.

5 *mp* За лі- сом не ба - чу, за віт-ром не чу - ю,

7 за лихим жи-ву жи-ву му- жем вдо - ма не но- чу - ю.

9 Пусти ж ме - не ми- лий до бро - ду
Пусти ж ме - не ми- лий до бро-ду по во - ду

12 до бро - ду по во - - ду та й до сво-го ро - ду.

СЛОВОВІСТЬ КОДИФІКАЦІЯ

14

Не пущу я те - бе та й до сво - го ро - ду.

16

бо ти ска - жеш ро - ду про на - шу не- зго - ду.

18

tr

Пусти ж ме - не, ми - лий, не бу-ду ка - за-ти,

20

як будуть пи - та - ти то вий - ду я з ха - ти.

22

Ой, пі- ду я по- лем у луг по ка-ли - ну,

24

від-да - ла ме-не ма - ти за - між на чу - жи - ну.

УСІ ГОРИ ЗЕЛЕНІЮТЬ

родинно-побутова

Поволі $\text{♩} = 72$

1. Solo

У - сі го - ри зе - ле - ні - ють, у - сі го - ри зе - ле -

4

ні - ють, тіль - ки од - на го - ра чор - на.

2.

Тільки од - на го -- ра чор - на, тільки од - на го - ра

10

чор - на, де сі - я - ла бід - на вдо - ва.

13

М... Ой, брати - ку со - кі - лонь - ку, ой, бра - ти - ку со - кі -

16

лонь - ку, пус-ти ме-не на зи - монь- ку.

4.

19

f Сестро мо- я, пе-ре- піл - ко, сестро мо- я, пе - ре -
се - стро

22

піл - ко, як у те-бе ді - ток стіль - ки.

5.

p Ой! Ой! Ой!
І- діть, дітки, в сад гу- ля - ти, і- діть, діт-ки в сад гу -

28

О- бі- да - ти.
ля - ти, бу- де дядько о - бі - да - ти.
бу- де дядько о - ко о - бі - да-ти.

6. Діт-ки я- гід не на- бра - ли, діт-ки я- гід не на -

32

Ой
Ой

35

бра- ли к си- рій зем-лі при -- па- да - ли.
при - па - да - ли.

7.

38

Устань, татку, устань, тат- ку, та й збудуй нам но-ву хат- ку.

ГУ-ДУ-ДУ
Небувальщина
жартівлива

Швиденько $\text{J} = 140$

Гу-ду-ду
Небувальщина
жартівлива

Швиденько $\text{J} = 140$

Гу-ду-ду, гу-ду-ду, сидів голуб на ду-бу,

когда будем жениться? У недельку под Петра го-рі-лочки пол ведра

i - дуть i гу-дуть i москов- ку ве-дуть. А московка не та-ка,

Ой! по-ї- ха-ла до по-па. Ой, мага-я де бу-ла? Чом учи-ра не бу-ла?

Ой!

Бо-я-ла-ся со-ко-ла. А со-кол на пе-чі і со-лом- ку сі-че,

Ой!

31 Solo

а у шин-кар-ки смоляні-ї лав-ки, як сев прикіпев па-ру лап-

38 Tutti *

тєв сплєв, по - нес на торжочок ку - пив string. пи-рі-жочок і ко-ро-

Тупотіння

44

ву ку-пив і сме-та- ну ду-пив, а сметанка не поми-лу- ва-ла...

казати: руки, ножки тай повиламала!!!



* В Т. 39-46 верхній голос сопрано можна не виконувати.

ЗМІСТ

Що в дядька, в дядька один синочок	6
До тебе прийшли, пане Іване	8
Весняночка-панияночка	11
Ой, купала купалася	13
Купала на Йвана	15
Як піду я та вулицею	17
Ай, ну люлі, дитя, спать	19
Ой, коточок, коточок	22
Їхав чумак	24
Їхав чумак (варіант)	27
Журавка	30
Ой, піду я полем	32
Усі гори зеленіють	34
Гу-ду-ду	37

Нотне видання

**Міністерство освіти і науки України
Сумський державний педагогічний університет
ім. А.С.Макаренка**

Карпенко Євген Віталійович

ХОРОВІ ОБРОБКИ ПІСЕНЬ СУМЩИНИ ДЛЯ АКАДЕМІЧНОГО ХОРУ

Відповідальний за випуск В.В.Бугаєнко

Комп'ютерний набір та верстка О.Г.Стахевич

Здано до складання 11.01.2000. Підписано до друку 21.02.2000.

Формат 64x84x1/16. Папір друк. Гарнітура «Times». Друк офсетний. Ум. - друк. арк. 2,6. Обл. - вид. арк. 4,0. Тираж 200 пр. Вид №25.

Зам. №61

Редакційно-видавничий відділ
СДПУ ім. А.С.Макаренка.
40002, м. Суми, вул. Роменська, 87.